



XII FESTIVAL INTERNACIONAL

EL OJO DE IBEROAMÉRICA 2009

Ve más allá

### ENVIO DE MATERIALES Normas Generales

Desde hace más de cinco años El Ojo implementó el sistema de Inscripción y envío de material online en formato digital, por lo tanto gran parte del proceso de Inscripción al premio y el envío de material se realiza a través de la página del festival [www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com), donde deberán ingresarse todos los datos y subirse todos los materiales allí requeridos.

El sistema le otorgará un código de inscripción, que deberá indicarse en todo el material que se remita físicamente para participar del festival.

Una vez completo el **Formulario de Inscripción**, que puede descargarse del sitio [www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com), deberá remitirlo a nuestras oficinas con el pago con cheque o enviarlo por fax al 5411.4576.5330 o por e-mail a [info@elojodeiberoamerica.com](mailto:info@elojodeiberoamerica.com) con los datos para el abono con tarjeta de crédito o transferencia antes del 31 de julio, día en que cierra la inscripción al festival.

**Una vez cumplida la etapa de inscripción y carga online, deberá comunicarse con la organización del festival para corroborar que toda la información sea correcta.**

**Las inscripciones cuyos pagos no hayan sido remitidos a nuestras oficinas antes del 31 de Julio, serán dadas de baja sin excepciones.**

En caso de realizar el envío de algún material a nuestras oficinas, deberá enviarlo a:

LatinSpots Internacional S.A.

Cuit N° 30-70823448-2

Nicaragua 6085

(C1414BWM)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Argentina

At. El Ojo de Iberoamérica

El material deberá llegar a la Organización del Festival con todos los gastos de envío, aduana e impuestos ya pagos. La organización no aceptará ningún material que no cumpla estos requisitos. La factura pro-forma del envío deberá indicar "MATERIAL DIDÁCTICO-SIN VALOR COMERCIAL"; y debe indicar el siguiente valor: entre 5 y 10 dólares estadounidenses; este valor es simplemente simbólico pero debe indicarse. Además detallar lo más claro posible el contenido del envío. Se recomienda no dejar la documentación relativa a la inscripción en la parte exterior del paquete.

**Fecha de publicación/emisión / implementación:** Podrán participar todas las piezas que hayan sido publicadas entre el 1º de enero de 2008 y el 31 de agosto de 2009.

**Idioma de los trabajos:** Recomendamos a los participantes que inscriban piezas en otro idioma, que no sea castellano, subtitulen sus trabajos audiovisuales y que realicen la traducción de las piezas gráficas o los guiones de radios. Cuando ingresen sus trabajos en [www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com) encontrará en las fichas técnicas de las piezas un campo para la traducción, salvo el caso de Televisión que tendrán que ser subtituladas. Esto permitirá una mejor evaluación por parte del jurado.

### **CARGA ON LINE**

Las fichas técnicas de todo el material inscripto deberá cargarse en el site

[www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com). Los comerciales de Cine/TV, los anuncios de Gráfica, los spots de Radio, los anuncios de Vía Pública, los trabajos Interactivos, los casos de Creatividad en Medios, de Contenidos, las piezas de Marketing Directo, las acciones promocionales, las Campañas Integradas, las ideas de El Tercer Ojo, las acciones de Relaciones Públicas y las postales; deberán remitirse electrónicamente siguiendo los requerimientos que se detallarán para cada categoría. Para no hacer incurrir a los participantes en gastos extras, el envío de material se realizará online, en formato digital, a través de la página del festival [www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com), FTP o BeamTV.

**Cine/TV:** los comerciales deberán ser enviados a través del sistema de BeamTV, por Correo o digital en formato digital por medio de un FTP (confirmar con cada Ejecutivo de Cuentas la forma de envío para cada país).

**Gráfica y Vía Pública:** las piezas deberán cargarse en el site de El Ojo, en alta calidad, formato JPG, a 300dpi, RGB, tener 1700 píxeles de ancho si la pieza fuera horizontal, o 1400 píxeles de alto si la pieza fuera vertical y un peso máximo de 7 MB por pieza.

Piezas montadas

En la etapa inicial la organización no requerirá el envío de las piezas montadas para evitar trabajo y costos adicionales a los participantes. Si lo hará al momento de definir los finalistas, una vez definidos el longlist y el shortlist la organización se comunicará con las empresas que tengan material entre los finalistas para solicitar que envíen las piezas montadas para se exhibidas.

Las piezas deben enviarse impresas a 35 x 50 cms y montadas sobre cartón negro de 45 x 60 de manera que quede margen de negro de 5 cms de cada lado. En el dorso de las reproducciones debe ir pegada una fotocopia de la ficha técnica completa de la pieza inscrita. En los casos de trabajos inscritos en otro idioma que no sea el castellano, se recomienda en cada reproducción enviada, adjuntar la traducción del copy. En la reproducción montada, recomendamos incluirla debajo de la pieza.

**Radio:** los spots deberán subirse en el site de El Ojo en formato mp3 con un peso máximo de 500KB y estar antecedido y precedido por un (1) segundo de silencio.

**Internet:** las piezas interactivas deberán ser cargadas en el site de El Ojo, indicando la URL correspondiente a cada trabajo. Los trabajos deberán mantenerse activos y accesibles hasta el 31 de diciembre de 2008.

**Presentación gráfica digital para El Ojo Innovador, El Ojo Contenido, El Ojo Directo, El Ojo PR, El Ojo Promo, El Ojo Campañas Integradas y El Tercer Ojo:** es obligatoria, debe cargarse en el site de El Ojo, en alta calidad, formato JPG a 300dpi, RGB, tener 1700 píxeles de ancho si la pieza fuera horizontal, o 1400 píxeles de alto si la pieza fuera vertical y un peso máximo de 7 MB por pieza.

**Presentación audiovisual para El Ojo Innovador (categoría Cine/TV), El Ojo Contenido, El Ojo Campañas Integradas y El Tercer Ojo:** Obligatoria, deberá ser enviada a través del sistema de FTP o BeamTV. El tiempo de duración de la presentación para El Ojo Innovador no puede exceder los 3 minutos y para El Ojo Contenido, El Ojo Campañas Integradas y El Tercer Ojo la duración máxima se fijó en 5 minutos. En caso de necesitar realizar una presentación para El Ojo Contenido, El Ojo Campañas Integradas y El Tercer Ojo que exceda esta duración deberá contactar a la organización quién autorizará al participante a ampliarla de 5 a 10 minutos o a más de 10 minutos. Es importante señalar que las presentaciones que excedan los 5 minutos tendrán un costo adicional para los participantes que será informado al momento de gestionar la ampliación.

**Presentación audiovisual para El Ojo Innovador (todas las categorías excepto Cine/TV), El Ojo Directo, El Ojo Promo y El Ojo PR:** es opcional, deberá ser enviada a través del sistema de BeamTV o FTP. El tiempo de duración de la presentación no puede exceder los 3 minutos.

Además para estos premios si desea agregar piezas adicionales de Gráfica, Vía Pública, Radio o URL tendrá la opción de hacerlo en la ficha técnica correspondiente en nuestro sistema (podrá adicionar hasta 7 archivos).

## Especificaciones o forma de envío del material audiovisual

### Forma de envío:

El material audiovisual para El Ojo de Iberoamérica 2009 puede ser enviado a través de:

- FTP ( MPEG2 o Quicktime)
- BeamTV (MPEG2 o Quicktime)
- Correo (DVD, MiniDV o DVCam PAL o NTSC según la norma de cada país). Para el envío por courier se deberá contactar previamente al Ejecutivo de Cuenta correspondiente al país/zona.

### Como mandar el material según la forma de envío elegida:

#### FTP:

Para enviar piezas por el FTP de EL Ojo de Iberoamérica, deberá comunicarse con su ejecutivo de cuentas.

Se le otorgará un usuario y contraseña única para cada inscripto.

Luego debe ingresar a <ftp.elojodeiberoamerica.com>, ingresar con sus datos y cargar el material.

**IMPORTANTE:** Una vez finalizada la carga total de los archivos audiovisuales, debe enviar un e-mail a [info@elojodeiberoamerica.com](mailto:info@elojodeiberoamerica.com) detallando en el asunto: Carga FTP completa y el nombre de su empresa.

#### BeamTV

Ingresa a [www.beam.tv/awards/login/elajo](http://www.beam.tv/awards/login/elajo) si no es usuario registrado, deberá darse de alta como usuario nuevo. Cumpliendo este paso ingresará automáticamente al proceso de carga de material.

Para poder dar como finalizada la carga total de material, para el festival, en BeamTV deberá cargar dos archivos por cada pieza. Uno en MPEG2 y otro en Quicktime.

#### Costos por utilización de BeamTV y Ftp

El festival ha realizado acuerdos con BeamTV y proporciona también un acceso vía ftp para el envío de piezas. El costo original por la utilización de estos servicios es de U\$S 20 por pieza (siempre que no supere los 3 minutos), para las que superen el tiempo establecido se deberá consultar el costo con la organización. En esta edición y para ambos casos el festival ha decidido hacerse cargo de estos costos para hacer más accesible el monto de cada inscripción. La bonificación será válida para los participantes que hayan completado el proceso de Inscripción (Inscripción de piezas y pago) antes del 31 de julio de 2009 o hasta la primera prórroga del periodo de inscripción. Si por algún motivo un participante sube material haciendo uso de BeamTV o ftp pero finalmente no completan la inscripción deberán abonar estos costos a la organización.

#### Por correo:

El Festival recomienda hacer el envío, tanto de los comerciales como las presentaciones audiovisuales, a través de BeamTV o por FTP.

En caso que le sea imposible y deba enviarlo por correo le pedimos que antes de realizar el envío se comunique con su Ejecutivo de Cuentas, quien le dará toda la información necesaria para que el envío llegue a nuestras oficinas sin problemas y en el tiempo estipulado.

El participante deberá hacerse cargo, tanto de los gastos de envío como de los gastos aduaneros y si fuera necesario que un Despachante de Aduanas libere el envío, adicionar también estos gastos.

Todos los gastos deberán abonarse antes del cierre de la inscripción, de lo contrario, la Organización del Festival descalificará los trabajos inscriptos por dicho participante.

El material enviado debe contener los trabajos inscriptos claramente identificados, tanto en el tape como en su box, con el nombre de la empresa, el código de inscripción (que les otorgará el sistema una vez que inicien su inscripción on line) y el país de origen de la empresa

**Se recomienda a los participantes que inscriban piezas en otro idioma que no sea en castellano, subtitularlas para facilitar su juzgamiento.**

**Formato de material:**

El material debe ser enviado en alta en cualquiera de los siguientes formatos según la forma de envío elegida y siempre respetando la norma de su país. NO TRANSCODIFICAR.

**1- MPEG2 (Para FTP / BeamTV / DVD)**

- Encodeado a 8 megabytes por segundo (full frame)
- Al encodear y subir archivos por favor controlar los siguientes ítems:
- Que la fuente, el material original, sea un tape de la más alta calidad posible.
- Que el film sea encodeado al mismo aspecto de ratio que la fuente.
- Que el material subido contiene en un solo archivo audio y video.

Por favor, al digitalizar el comercial, el nombre del mismo **NO** debe contener simbolos tales como: " - ' # \* ñ.

**Norma NTSC**

No menos de 29.97 cuadros por segundo

**Video:**

Video Birate Rate: bps no menos de 10000000

Video Codec name: mpeg2

Video Stream: ISO/IEC 13818-2:1996

Image Size: 720 x 480 Para Norma NTSC

Gop Pattern: IBBP

Aspect Ratio: 4:3

Interlacing: Lower / Bottom Field First

**Audio:**

Sample Rete: 48.000Hz 16 bit stereo

Audio codec name: mpeg

Audio stream: ISO/IEC 11172-3:1993, 13818-3:1996

**Norma PAL**

No menos de 25 cuadros por segundo

**Video:**

Video Birate Rate: bps no menos de 10000000

Video Codec name: mpeg2

Video Stream: ISO/IEC 13818-2:1996

Image Size: 720 x 576 para norma PAL

Gop Pattern: IBBP

Aspect Ratio: 4:3

Interlacing: Lower / Bottom Field First

**Audio:**

Sample Rete: 48.000Hz 16 bit stereo

Audio codec name: mpeg

Audio stream: ISO/IEC 11172-3:1993, 13818-3:1996

**2-Quicktime (Para FTP / BeamTV / DVD)**

Video Codec name: H264

Image Size: 640x480  
Aspect Ratio: 4:3  
Interlacing: Non Interlaced

**Audio:**

Sample Rate: 44.100Hz  
Audio Bit Rate: 16 bit rate  
Channel: Stereo  
Audio codec name: mp4a  
Deberá contener en el mismo archivo, el audio y video juntos.

**3- Mini DV o DV Cam (Para correo)**

El cassette debe tener un minuto de colour bars y 30 segundos de Negro que deberá incluir contador o reloj (countdown) y a continuación la programación. Cada comercial debe estar separado del siguiente por 5 segundos de negro y lo debe anteceder una placa de video con el código de inscripción de la empresa o persona participante y el título de la pieza. Las cintas deben ser grabadas con tono Dolby C a 0dB, peak audio +8db. El aspect ratio deberá ser como origen 4:3.